

Výrobek: „IRVINE“ 1210 001 XXX XX (1397-BBVV) Zateplená bunda 2 v 1, odepínací kapuce a rukávy. Rukávy a dolní okraj zakončeny regulovatelnou manžetou.

Tyto oděvy se vyrábějí v různém barevném provedení.

Materiál: 100 % polyester, podšívka a výplň: 100 % polyester



Tyto oděvy vyhovují základním hygienickým a bezpečnostním požadavkům dle směrnice 89/686/EEC a dalším zmiňovaným normám. Osobní ochranný prostředek kategorie I.

Účel použití: Vyhovují z hlediska všeobecných požadavků EN ISO 13688:2014 a účelu použití jakožto ochrana uživatelů proti prachu, ušpinění a povrchově působícím mechanickým vlivům a ochrana proti chladu EN 14058: 2004, bez nároků na vyšší ochrannou funkci – osobní ochranný prostředek jednoduché konstrukce.

Svrchní materiál bundy má voděodolnou úpravu a lepené švy proti nepříznivému počasí (např. dešti, sněžení), mlze a zemní vlhkosti.

Ochranná hodnota naměřené efektivní tepelné izolace oděvu je kombinací teploty okolního ovzduší a úrovně činnosti (produkce tepla látkovou výměnou).

Přiměřená úroveň izolace celého těla není postačující k zamezení prochlazení vnímaných částí těla (např. ruce, nohy, obličeje) a s ním spojeným rizikem omrznutí.

Efektivní tepelná izolace oděvu a okolní teploty ve °C pro tepelnou rovnováhu při různých úrovních činnosti a délky expozice:

Stojící člověk	Lehká činnost pohybujícího se člověka	Mírná činnost pohybujícího se člověka
Max. 8 h při 15 °C Max 1 h při 5 °C	Max. 8 h při 5 °C Max 1 h při -5 °C	Max. 8 h při -8 °C Max 1 h při -19 °C

Tyto hodnoty teplot platí pouze při rovnoměrném rozdělení izolace na těle a s odpovídajícími rukavicemi, obuví a přikrývkou hlavy a při rychlosti vzduchu 0,3 m/s až 0,5 m/s.

Vyšší rychlost větru zvýší teploty v tabulce vlivem vyššího chladicího účinku větru.

Volba správného oděvu dle příslušné třídy musí být provedena podle specifických potřeb souvisejících s pracovištěm, podle druhu rizika a konkrétních podmínek na příslušném pracovišti. Za tuto volbu je zodpovědný zaměstnavatel, je povinen určit a zvolit správný typ oblečení ještě před jeho použitím.

Upozornění pro uživatele: Při důsledném dodržení vymezeného účelu použití nevznikají rizika, která by mohla ohrozit uživatele na zdraví (výrobek nesmí být používán za okolností, které vyžadují jiný typ ochranných funkcí, např. jako ochrana před tepelnými, chemickými riziky, zachycení pohyblivými částmi strojů apod.) Silně znečištěný, proděravěný, roztrhaný, či jinak poškozený oděv neskýtá popsanou ochranu a je nutné jej opravit nebo vyřadit.

Ostrost sluchu a periferní vidění mohou být narušeny, jestliže je oblečená kapuce.

Po každém postupu čištění se tepelná izolace může snížit.

Velikosti: Označeny piktogramem s číselným kódem velikosti S - XXXXL

Velikosti odpovídají předepsaným intervalům podle EN ISO 13688:2014.

Oděvy jsou šité na standardní výšku 182cm. Povolná tolerance odchylek rozměrů je +4 a -3%.



Značení: Všitou etiketou s identifikací výrobce, velikosti, materiálového složení a symbolů ošetřování dle EN 23758. EN 14058:2004



- 2 Třída tepelné odolnosti R_{cl}
- X Třída prodyšnosti R_{et}
- 2 Třída pronikání vody WP
- X Hodnota izolace I_{cler}
- X Hodnota izolace I_{cle}

Použití X místo čísla vyjadřuje, že oděv nebyl podroben zkoušení.

Skladování: V uzavřených suchých, dobře větraných skladech, chránit před sálavým teplem topných těles, uložit minimálně 1m od topných těles. Jestliže je oděv mokrá, nechte jej uschnout v pokojové teplotě a až potom uschovte. NESKLADUJTE na místech s přímým slunečním světlem.

Balení, přeprava: V uzavřených průhledných PE obalech.

Způsob údržby: Praní ruční i v pračce, teplota lázně max. 30°C, zákaz bělení, zákaz sušení v bubnové sušičce, zákaz žehlení, zákaz chemického čištění.

Při údržbě se řiďte piktogramy a pokyny na štítcích u oděvu.

Likvidace: Likvidace oděvů je regulována zákony jednotlivých států či místními předpisy. Likvidace spalněním.

Vzor štítku na oděvech:

- název výrobku
- kódové označení výrobku (nový a starý kód)
- kategorie, značka CE – shoda s NV
- materiálové složení
- symboly údržby
- velikost, piktogram velikosti, normy
- 2 rozměry velikosti;
- upozornění na nutnost číst návod k použití
- identifikace výrobce

Výrobce:

Kontaktní adresa: U Tesly 1825, 735 41 Petřvald, CZ.



Výrobok: „IRVINE“ 1210 001 XXX XX (1397-BBVV) Zateplená bunda 2 v 1, odopínateľné kapucňa a rukávy. Rukávy a dolný okraj zakončené regulovateľnou manžetou.

Tieto odevy sa vyrábajú v rôznom farebnom vyhotovení.

Materiál: 100 % polyester, podšívka a výplň: 100 % polyester



Tieto odevy vyhovujú základným hygienickým a bezpečnostným požiadavkám podľa smernice 89/686/EEC a ďalším uvádzaným normám. Osobný ochranný prostriedok kategórie I.

Účel použitia: Vyhovujú z hľadiska všeobecných požiadaviek EN ISO 13688:2014 a účelu použitia ako ochrana užívateľa proti prachu, ušpineniu a povrchovo pôsobiacim mechanickým vplyvom a ochrana proti chladu EN 14058: 2004, bez nárokov na vyššiu ochrannú funkciu – osobný ochranný prostriedok jednoduchej konštrukcie.

Vrchný materiál bundy má vode-odolnú úpravu proti nepriaznivému počasiu (napr. dážď, sneženie), hmle a zemnej vlhkosti.

Ochranná hodnota nameranej efektívnej tepelnej izolácie odevu je kombináciou teploty okolitého ovzdušia a úrovne činnosti (produkcia tepla látkovou výmenou).

Primeraná úroveň izolácie celého tela nie je postačujúca na zamedzenie prechladnutiu vnímaných častí tela (napr. Ruky, nohy, tvár) a s ním spojeným rizikom omrznutiu.

Efektívna tepelná izolácia odevu a okolitej teploty v °C pre tepelnú rovnováhu pri rôznych úrovniach činnosti a dĺžky expozície:

Stojaci človek	Lahká činnosť pohybujúceho sa človeka	Mierna činnosť pohybujúceho sa človeka
Max. 8 h pri 15 °C Max 1 h pri 5 °C	Max. 8 h pri 5 °C Max 1 h pri -5 °C	Max. 8 h pri -8 °C Max 1 h pri -19 °C

Tieto hodnoty teplôt platia iba pri rovnomernom rozdelení izolácie na tele a s vhodnými rukavicami, topánkami a prikrývkou hlavy a pri rýchlosti vzduchu 0,3 m / s až 0,5 m / s.

Vyššia rýchlosť vetra zvýši teploty v tabuľke vplyvom vyššieho chladiaceho účinku vetra.

Voľba správneho odevu podľa príslušnej triedy musí byť uskutočnená podľa špecifických potrieb súvisiacich s pracoviskom, podľa druhu rizika a konkrétnych podmienok na príslušnom pracovisku. Za túto voľbu je zodpovedný zamestnávateľ, je povinný určiť a zvoliť správny typ oblečenia ešte pred jeho použitím.

Upozornenie pre užívateľa: Pri dôslednom dodržiavaní vymedzeného účelu použitia nevznikajú riziká, ktoré by mohli ohroziť užívateľa na zdraví (výrobok nesmie byť používaný za okolností, ktoré vyžadujú iný typ ochranných funkcií, napr. ako ochrana pred tepelnými, chemickými rizikami, zachytávanie pohyblivými časťami strojov a pod.) Silne znečistený, prederavený, roztrhaný, či inak poškodený odev nespĺňa popísanú ochranu a je nutné ho opraviť (zošit) alebo vyradiť.

Ostrosť sluchu a periférne videnie môžu byť narušené, ak si natiahnete kapucňu.

Po každom postupu čistenia sa tepelná izolácia môže znížiť.

Veľkosti: Označenie piktogramom s číselným kódom veľkosti S - XXXXL

Veľkosti odpovedajú predpísaným intervalom podľa EN ISO 13688:2014.

Odevy sú šité na štandardnú výšku 182cm. Povolená tolerancia odchýlok rozmerov je +4 a -3%.



Značenie: Všetou etiketou s identifikáciou výrobcu, veľkosti, materiálového zloženia a symbolov ošetrovania podľa EN 23758. EN 14058:2004



- 2 Trieda tepelnej odolnosti R_{cl}
- X Trieda priedyšnosti R_{et}
- 2 Trieda prenikania vody WP
- X Hodnota izolácie I_{cler}
- X Hodnota izolácie I_{cle}

Použitie X namiesto čísla vyjadruje, že odev nebol podrobený skúške.

Skladovanie: V uzavretých, suchých, dobre vetraných skladoch, chrániť pred sálavým teplom vykurovacích telies, uložiť minimálne 1m od vykurovacích telies. V prípade, že je odev mokrý, nechajte ho uschnúť pri izbovej teplote a až potom uschovajte. NESKLADUJTE na miestach s priamym slnečným svetlom.

Balenie, preprava: V uzavretých priehľadných PE obaloch.

Spôsob údržby: Pranie ručné aj v práčke, teplota max. 30°C, zákaz bielenia, nesušte v bubnovej sušičke, zákaz žehlenia, nečistite chemicky.

Pri údržbe sa riadte piktogramami a pokynmi na štítkoch na odevu.

Likvidácia: Likvidácia odevov je regulovaná zákonmi jednotlivých štátov či miestnymi predpismi. Likvidácia spálením.

Vzor štítkov na odevoch:

názov výrobku

kódové označenie výrobku (nový a starý kód)

kategória, značka CE – zhoda s NV

materiálové zloženie

symboly údržby

veľkosť, piktogram veľkosti, normy

2 rozmery veľkosti

upozornenie na nutnosť prečítať si návod na použitie

identifikácia výrobcu

Výrobca:

Kontaktná adresa: U Tesly 1825, 735 41 Petřvald, CZ.



Product: "IRVINE" 1210 001 XXX XX (1397-BBVV) Padded jacket 2 in 1, removable hood, detachable sleeves, sleeves and bottom part with regulated wristband.

These garments are produced in different colour design.

Material: 100 % polyester, lining/padding: 100 % polyester



The clothes conform to the basic hygienic and safety requirements in accordance with the directive 89/686/EEC and other standards mentioned in this document. Personal protective clothes of I class

Purpose of using: The garments fulfil the general requirements EN ISO 13688:2014 and purpose of using as user protection against dust, spotting and surface-active mechanical effects and protect against cold according to EN 14058: 2004, without claim on higher protective function – personal protective agent of simple construction.

The top material of the jacket is provided with waterproof surface and glued seams protecting it against unfavourable weather (e.g. against rain, snow), fog and ground damp.

The protective value of the measured efficient thermal insulation of the clothing is a combination of the temperature of the surrounding atmosphere and strenuousness of the activities carried out (production of heat by metabolism).

Adequate degree of insulation of the whole body is not sufficient to protect perceptive body parts (e.g. hands, legs, face) against growing cold and related risk of occurrence of frostbites.

Efficient thermal insulation of the clothing and surrounding temperature in °C for thermal balance at various levels of activities and length of exposition:

<i>A man standing</i>	<i>Easy activity of a moving man</i>	<i>Moderate activity of a moving man</i>
<i>Max. 8 hours at 15 °C</i>	<i>Max. 8 hours at 5 °C</i>	<i>Max. 8 hours at -8 °C</i>
<i>Max. 1 hour at 5 °C</i>	<i>Max. 1 hour at -5 °C</i>	<i>Max. 1 hour at -19 °C</i>

These temperature values apply only for even distribution of insulation all over the body and with adequate gloves, shoes and head cover with wind speed from 0.3 m/s to 0.5 m/s.

Higher airspeed increases the temperatures in the table due to higher cooling impact of the wind.

Selection of the right occupational clothes in accordance with the relevant class must be carried out according to specific needs of the respective workplace, type of risk, and concrete conditions of the respective workplace. The right selection is within competence of an employer, who must determine and select the right type of clothes before they are used.

User warning: When the determined purpose of using is consequently observed, there is no risk, which could threaten user's health (the product mustn't be used under circumstances that require another type of protective functions, e.g. protection against thermal, chemical risk, catching by moving machine parts etc.) strongly polluted, perforated, ragged or in other way damaged garment doesn't fulfil the described protection and it's necessary to fix or discard it.

Wearing the hood may impair sharpness of hearing and peripheral vision.

The thermal insulation may be reduced after every cleaning.

Sizes: marked by pictogram with numeric code of size S - XXXXL

Sizes corresponding to the prescribed intervals in accordance with EN ISO 13688:2014

The clothes are manufactured in the standard height 182cm. Permitted tolerance of deviations in dimensions is +4 and -3%.



Marking: By sewn label with manufacturer identification, size, material structure and caregiving symbols according to EN 23758.

EN 14058:2004



- 2 Temperature resistance class R_{cl}
- X Permeability class R_{cl}
- 2 Water penetration class WP
- X Insulation value I_{cler}
- X Insulation value I_{cle}

X instead of number specifies that the clothing was not put to test.

Storage: Store the clothes in closed, dry, well ventilated stores. Protect them against radiant heat of heating devices. They must be stored not closer than 1 m at least from heating bodies. If the clothes are wet, leave them to dry out at room temperature and then store them. DO NOT STORE in places with direct sun.

When transported: The products are packed in PE bags.

Maintenance: Washing by hand or in washing machine, bath temperature maximum 30°C, no bleaching; no tumble drying; no ironing; no chemical cleaning.



Abide by the pictographs and instructions on the labels for maintenance attached to the clothing.

Disposal: Disposal of clothes is regulated by legislation of individual countries or by local regulations. Disposal by burning.

Example of garment-plate:

Product title

Product code (new and old code)

Category, mark CE consistent with directive

Material structure

Maintenance symbols

Pictogram of sizes, standards

2 kinds of size

notice on the necessity to read the instructions for use

Manufacturer identification

Manufacturer:  Contact address: U Tesly 1825, 735 41 Petřvald, CZ.



Produkt: „IRVINE” 1210 001 XXX XX (1397-BBVV) Ocieplona kurtka 2 w 1. odpinany kaptur i rękawy. Rękawy i dolny brzeg zakończone regulowanymi mankietami. Odzież produkowana jest w rozmaitych kolorach.

Material: 100 % poliestr, podszewka / wyściółka: 100 % poliestr



Odzież ta spełnia podstawowe wymagania higieny i bezpieczeństwa według Dyrektywy 89/686/EWG i dalszych podanych norm. Środek ochrony indywidualnej kategorii I.

Użycie: Spełniają wymagania ogólne EN ISO 13688:2014 i cel użycia jako ochrona użytkownika przed pyłem, zabrudzeniem oraz powierzchniowymi wpływami mechanicznymi, i ochrona przed chłodem EN 14058:2004, bez zapewnienia wyższego poziomu zabezpieczenia – środek ochrony indywidualnej o konstrukcji prostej.

Materiał kurtki wierzchniej ma specjalne wykończenie odporne na wodę chroniące przed niekorzystnymi warunkami pogodowymi (np. deszczem, śniegiem), mgłą i wilgocią gruntową.

Wartość ochronna efektywnej izolacji cieplnej odzieży poddanej pomiarom to połączenie temperatury powietrza otoczenia i poziomu czynności (wytworzenie ciepła w procesach metabolizmu).

Odpowiedni poziom izolacji całego ciała nie jest wystarczający do zapobieżenia przechłodzeniu wrażliwych części ciała (np. ręce, nogi, twarz) i z nim powiązanym ryzykiem odmrożeń.

Efektywna izolacja cieplna odzieży i temperatury otoczenia w °C dla równowagi cieplnej w przypadku różnych poziomów działalności i długości narażenia:

Człowiek stojący	Lekkie czynności poruszającego się człowieka	Umiarkowane czynności poruszającego się człowieka
Maks. 8 godz. w temp. 15°C Maks. 1 godz. w temp. 5°C	Maks. 8 godz. w temp. 5°C Maks. 1 godz. w temp. -5°C	Maks. 8 godz. w temp. -8°C Maks. 1 godz. w temp. -19°C

Te wartości temperatur obowiązują tylko w przypadku równomiernego rozłożenia izolacji na ciele i z odpowiednimi rękawicami, obuwiem i nakryciem głowy i przy prędkości powietrza od 0,3 m/s do 0,5 m/s.

Wyższa prędkość wiatru pod wpływem wyższego działania chłodzącego wiatru spowoduje podwyższenie temperatury w tabeli.

Wyboru właściwej odzieży według stosownej klasy należy dokonać zgodnie ze specyficznymi potrzebami związanymi ze stanowiskiem pracy, według rodzaju ryzyka i konkretnych warunków na stosownym stanowisku pracy. Odpowiedzialność za ten wybór ponosi pracodawca. Jest on zobowiązany określić i wybrać prawidłowy typ odzieży jeszcze przed rozpoczęciem jej użytkowania.

Ostrzeżenie dla użytkownika: W wypadku konsekwentnego przestrzegania określonego celu użycia nie powstaje ryzyko mogące zagrażać zdrowiu użytkownika (wyróbów nie wolno stosować w warunkach wymagających innego rodzaju funkcji ochronnych, np. ochrona przed wpływami ciepła, ryzykiem chemicznym, zacementowanie przez ruchome części urządzeń, itp.). Mocno zabrudzony, rozdarty lub w inny sposób uszkodzony element odzieży nie stanowi ochrony i należy go naprawić lub wymienić.

Ostrość słuchu i widzenie peryferyjne mogą być obniżone, jeżeli ubrany jest kaptur.

Po każdej procedurze czyszczenia izolacja cieplna może ulec obniżeniu.

Wielkość: Oznakowano piktogramem z kodem wielkości S – XXXXL

Rozmiary spełniają wymagane przedziały zgodnie z EN ISO 13688:2014.

Odzież jest uszyta na wysokość standardową 182 cm. Dozwolona tolerancja odchyłań od wymiarów wynosi +4 i -3%.



Znakowanie: etykieta naszywana z oznakowaniem producenta, wielkości, składu materiału oraz znaków pielęgnacji wg EN 23758.

EN 14058:2004



- 2 Klasa odporności cieplnej R_{cl}
- X Klasa oddychalności R_{ef}
- 2 Klasa przenikalności wody WP
- X Wartość izolacji $I_{cl,er}$
- X Wartość izolacji $I_{cl,e}$

Stosowanie X zamiast cyfry oznacza, że odzież nie została poddana badaniu.

Magazynowanie: Przechowywać w zamkniętych suchych, dobrze wentylowanych magazynach, chronić przed promieniującym ciepłem elementów grzejnych, ułokować minimalnie 1 m od elementów grzejnych. Jeżeli odzież jest mokra, należy ją pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej i dopiero później schować. NIE MAGAZYNOWAĆ w miejscach z bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

Pakowanie, transport: w opakowaniach zamkniętych, przezroczystych PE.

Konserwacja: pranie ręczne lub w pralce, temp. prania maks. 30°C, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować, nie czyścić chemicznie.



Podczas konserwacji należy postępować zgodnie z piktogramami i wskazówkami na etykietach ubrań.

Utylizacja: Utylizacja odzieży jest regulowana ustawami poszczególnych krajów lub przepisami lokalnymi. Utylizacja poprzez spalanie.

Wzór etykiety na ubraniach:

Nazwa produktu

Kod stare i nowe

Kategoria, znak CE – zgodność z NV

Skład materiału

Symbol pielęgnacji

Wielkość, piktogram wielkości,

2 wymiary wielkości

ostrzeżenie nakazujące zapoznanie się z instrukcją użytkownika

Oznakowanie producenta

Producent:  Adres do kontaktu: U Tesly 1825, 735 41 Petřvald, CZ.

